

Mesto Poprad
Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad,
www.poprad.sk

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Verejnej anonymnej urbanisticko-architektonickej súťaže návrhov

podľa § 847, § 848, § 849 Občianskeho zákonníka a v súlade so Súťažným poriadkom SKA zo dňa 13.04.2016

Názov súťaže návrhov:

Širšie centrum a Nám. sv. Egídia
(ďalej len „súťaž“)



Ing. Jozef Švagerko
primátor mesta Poprad

Poprad, júl 2018

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

- 1. IDENTIFIKÁCIA VYHLASOVATEĽA**
- 2. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE, POŽIADAVKY NA ROZSAH, OBSAH A FORMU NÁVRHOV**
- 3. DRUH SÚŤAŽE**
- 4. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE**
- 5. SPÔSOB KOMUNIKÁCIE V SÚŤAŽI**
- 6. LEHOTY**
- 7. POROTA**
- 8. KRITÉRIA HODNOTENIA**
- 9. ĎALŠÍ POSTUP**
- 10. CENY A ODMENY**
- 11. ZÁPISNICA ZO ZASADNUTIA POROTY**
- 12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**
- 13. SÚŤAŽNÉ POMÔCKY**

1. IDENTIFIKÁCIA VYHLASOVATEĽA

1.1. VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE

Názov vyhlasovateľa: Mesto Poprad
Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
v zastúpení Ing. Jozef Švagerko, primátor mesta
IČO: 00326470
IČ DPH: Mesto Poprad nie je platcom DPH

vo veciach technických
a súťaže: Ing. Tibor Haluška
tel. č.: 0910/890 276
e – mail: tibor.haluska@msupoprad.sk

1.2. KONTAKTNÉ MIESTO

Organizácia: Mestský úrad v Poprade
odbor urbanizmu a priestorového plánovania
sekretár súťaže: Ing. arch. Tibor Schmidt
tel. č.: 052/716 72 74
e – mail: tibor.schmidt@msupoprad.sk
overovateľ návrhov: Ing. Katarína Greisigerová
tel. č.: 052/716 72 61
e – mail: katarina.greisigerova@msupoprad.sk

1.3. SPRACOVATELIA SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

Ing. arch. Martin Baloga, PhD.
Ing. arch. Tibor Schmidt

1.4. OVERENIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

Súťažné podmienky po ich pripomienkovaní a odsúhlasení na úvodnom zasadnutí poroty dňa 09.07.2018 boli predložené na odsúhlasenie a overenie Slovenskej komore architektov. Slovenská komora architektov súťažné podmienky overila (**Overenie č. KA-412/2018 zo dňa 10.07.2018**).

2. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE, POŽIADAVKY NA ROZSAH, OBSAH A FORMU NÁVRHOV

2.1. NÁZOV SÚŤAŽE NÁVRHOV

„Širšie centrum a Nám. sv. Egídia“

2.2. PREDMET A ÚČEL SÚŤAŽE

Predmetom súťaže je vypracovanie konceptu urbanistického riešenia časti centrálnej mestskej zóny (urbanistický okrsok A) vymedzenej plochou pre Územný plán zóny Centrum (ÚPN-Z Centrum) a prípadných príľahlých priestorov a priemet koncepcie do podrobnejšieho riešenia priestoru Námestia sv. Egídia a príľahlých priestorov. Účelom súťaže je nájsť optimálne riešenie, ktoré bude slúžiť ako podklad pre spracovanie Územného plánu zóny Centrum (ÚPN-Z Centrum) podľa ÚPN mesta Poprad so stanovením podrobných regulatívov pre rozvoj územia a rekonštrukciu námestia.

2.3. OPIS LOKALITY

2.3.1 Vymedzenie riešeného územia

Územie vymedzené Územným plánom mesta Poprad (ÚPN mesta Poprad) pre spracovanie Územného plánu zóny Centrum (ÚPN-Z Centrum) s podrobnejším urbanisticko-architektonickým riešením Námestia sv. Egídia v zmysle obrázka 1.

Obrázok 1: Vymedzenie územia



2.3.2 Popis riešeného územia

CMZ je územie starého mesta Poprad a územia medzi riekou Poprad a železničnou stanicou. Predmetné územie tvorí jadro mesta, je sídlom úradov a kultúrno-vzdelávacích inštitúcií, rezidenčnou zónou, obchodnou zónou a cieľom obyvateľov mesta, návštevníkov a turistov. Územím preteká rieka Poprad s vybudovanou protipovodňovou ochranou, priet'ah cesty I/66, významné pešie a cyklodopravné ťahy spájajúce sever a juh mesta, rovnako ako východ a západ.

Námestie sv. Egídia sa nachádza v centre mesta Poprad. Vretenovité námestie ohraničuje zástavba prevažne barokových a klasicistických meštianskych domov z 18. a 19. storočia, doplnená neskoršou zástavbou na historickom pôdoryse námestia. Námestiu dominuje ranogotický rímskokatolícky kostol sv. Egídia z 13. storočia, ktorý je historicky najcennejšou pamiatkou Popradu a spolu s vedľa stojacou renesančnou zvonnicou z konca 16. storočia, morovým stĺpom s motívom Panny Márie Immaculaty a klasicistickým evanjelickým kostolom svätej Trojice z 19. storočia tvorí súbor najvzácnejších stavebných pamiatok mesta. Ďalšou historickou stavbou na námestí je klasicistická budova Reduty z konca 18. storočia. V kontakte s námestím sa nachádza budova Podtatranského múzea, ktorého vznik spadá ešte do roku 1876 a jeho expozícia sa sústreďí predovšetkým na prírodu okolia a históriu mesta Poprad,

ako aj regiónu Vysoké Tatry. Objekty na námestí slúžia obyvateľom mesta a návštevníkom prostredníctvom širokej škály možností. Sídliť v nich banky, obchody, reštaurácie, kaviarne atď. V priestore medzi kostolmi sa nachádza pódium slúžiace na kultúrne podujatia, koncerty, príležitostné divadelné vystúpenia, premietanie filmov a iné. Na konci námestia v severozápadnej časti sa nachádza obchodné centrum Forum Poprad, ktoré ponúka širokú škálu služieb a príležitostne aj zábavného programu pre deti aj dospelých. V blízkosti sa nachádza nedávno zrekonštruovaný Dom kultúry, ktorý slúži ako divadelná scéna pre predstavenia rôznych hosťujúcich súborov či divadiel z iných miest. V centre mesta na Námestí Sv. Egídia bolo vo februári 2016 po niekoľkoročnej prestávke znovu otvorené zrekonštruované kino Tatran. Námestie sv. Egídia bolo rekonštruované koncom 90. rokov 20. storočia.

Vďaka svojej polohe v centre mesta plní Námestie sv. Egídia ako verejné priestranstvo funkciu pobytovú, zhromažďovaciu, oddychovú i tranzitnú.

2.4. POŽIADAVKY NA NAVRHOVANÉ RIEŠENIE

2.4.1 Požiadavky na urbanisticko-architektonické riešenie

Záväzná:

- Za riešené územie považovať minimálne plochu pre ÚPN-Z Centrum. Prípadné príslušné územia podľa voľby súťažiaceho, ak to vyplýva z navrhovanej koncepcie riešenia.
- Priemet navrhovanej koncepcie do riešenia námestia minimálne na územie vymedzené pre riešenie námestia. Toto územie je možné rozšíriť o prípadné príslušné územia podľa voľby súťažiaceho, ak to vyplýva z návrhu koncepcie riešenia.
- navrhnúť komplexné urbanistické riešenie s väzbami na dotykové významné priestory (funkčné využitie územia, priestorové riešenie, riešenie dopravy)
- navrhnúť navzájom prepojený systém verejných priestorov nadväzujúcich na pešie trasy a rešpektovaním námestia ako centrálného priestoru
- rešpektovať kultúrne a prírodné hodnoty (NKP, biokoridor)

Odporúčané:

- rešpektovať mestskú zeleň v primeranej miere, najmä regionálny biokoridor rieky Poprad
- navrhnúť príznačný prvok / atraktivitu, ktorá by mohla byť prípadne symbolom mesta; môže ísť priestorový koncept (tzn. usporiadanie hmôt, priestorov, prvkov zelene, ich výškové, materiálové, kompozičné usporiadanie) alebo jedinečný prvok urbánneho dizajnu.
- vyhodnotiť a navrhnúť dopravné napojenie priestoru námestia na systém automobilovej dopravy v širších nadväznostiach (individuálna doprava, MHD)
- navrhnúť formy riešenia a umiestnenia plôch statickej dopravy (na teréne alebo mimoúrovňové s vyhodnotením reálnosti takeého riešenia vzhľadom na konfiguráciu terénu, priestorové možnosti)
- navrhnúť spôsob zabezpečenia dopravnej obsluhy objektov námestia (zásobovanie, odvoz a umiestnenie komunálneho odpadu, zabezpečenie objektov pre požiaru a zdravotnícky zásah)
- navrhnúť nadväznosti na hlavné pešie ťahy celomestského významu (autobusová a železničná stanica, sídliská Západ, Juh, mestské časti Stráže pod Tatrami, Spišská Sobota, Veľká)
- navrhnúť napojenia námestia na dotykové cyklotrasy
- navrhnúť priestor pre menšie spoločenské a kultúrne podujatia, ako aj pre veľké, s účasťou niekoľko tisíc návštevníkov

- navrhnuť priestor pre predajné stánky (mestská tržnica)
- navrhnuť bezbariérové usporiadanie priestoru pre osoby so zníženou schopnosťou pohybu, orientácie
- rešpektovať a zdôrazniť kultúrno-historické hodnoty – historické dominanty (kostoly, zvonica, reduta, Immaculata, múzeum)
- koncepčne navrhnuť zeleň s jej rozšírením, hlavné zásady sadových úprav, konkrétne riešiť v kľúčových priestoroch
- zakomponovať vodné prvky do územia
- navrhnuť aj koncepciu osvetlenia (vrátane osvetlenia dominant a slávnostného osvetlenia), konkrétne riešiť v kľúčových priestoroch
- navrhnuť umiestnenie / polohu verejných toaliet
- navrhnuť etapizáciu verejných a podmieňujúcich investícií pre realizáciu konceptu, najmä s ohľadom na dosiahnutie požadovaného efektu atraktivity a prevádzky, funkčnej a prevádzkovej nadväznosti

2.4.2 Variantné riešenia

V súťaži je neprípustné predloženie variantných riešení.

2.5. **JAZYK NÁVRHU**

Návrh bude vyhotovený v slovenskom jazyku, pripúšťa sa aj jazyk český.

2.6. **SPRACOVANIE NÁVRHU**

2.6.1. Textová časť

- zoznam všetkých častí súťažného návrhu
- anotácia
- popis ideí návrhu a zdôvodnenie urbanistického a architektonického riešenia CMZ a Námestia sv. Egídia (max. 5 normostrán)

Textová časť bude vyhotovená vo formáte A4 nastojato vzájomne pevne spojených.

2.6.2. Grafická časť

- širšie vzťahy v mierke 1:5000
- funkčné a priestorové riešenie CMZ v mierke 1:2880
- dopravno-prevádzková schéma
- komplexné riešenie Námestia sv. Egídia a prilahlých priestorov (vymedzených podľa uváženia účastníka súťaže) v mierke 1:1000
- riešenie vybraných kľúčových priestorov námestia (výber a mierka podľa uváženia účastníka súťaže)
- pohľady do námestia s dôrazom na vybrané kľúčové priestory (vložené vizualizácií do 2 povinných pohľadov – P001.jpg, P002.jpg – fotodokumentácia)
- ďalšie výkresy, schémy podľa uváženia

Grafická časť bude vyhotovená na max. 4 formátoch B1 (700 x 1000 mm na výšku) a bude nalepená na paneloch z ľahkého materiálu pre výstavné účely. Nie je dovolené doručiť grafickú časť zrolovanú v tubuse.

2.6.3. Obálka označená „Digitálna časť“

1 x CD/DVD nosič obsahujúci textovú a grafickú časť vo formáte *.pdf

Nosič elektronickej formy návrhu bude uložený v zalepenej obálke označenej nápisom „*Digitálna časť*“ a bude otvorený po ukončení práce poroty.

2.6.4. Obálka s názvom „Autor“

Obálka s názvom „Autor“ bude obsahovať mená, adresy a podpisy autorov, spoluautorov a dohodnutý percentuálny podiel na cene. Bude taktiež zalepená a vložená do obalu so súťažným návrhom neporušená a úplne nepriehľadná.

2.6.5. Obálka s názvom „Spiatočná adresa“

Obálka s názvom „Spiatočná adresa“ bude obsahovať titul, meno a priezvisko, adresu, telefonický kontakt a e-mailovú adresu, na ktoré možno poslať rozhodnutie poroty o udelení cien, odovzdať odkaz a zaslať zápisnicu o priebehu súťaže, prípadne neocenený návrh. Obálka bude zalepená a vložená do obalu spolu so súťažným návrhom, neporušená a úplne nepriehľadná.

2.6.6. Obálka s názvom „Doklady“

Obálka s názvom „Doklady“ bude obsahovať:

- čestné vyhlásenie účastníka, že bez výhrady a obmedzenia súhlasí s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom, citované vyhlásenie musí byť podpísané účastníkom alebo osobou /osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny
- kópiu autorizačného osvedčenia účastníka, v prípade skupiny je nutné doložiť autorizačné osvedčenie minimálne jedného člena.
- súhlas účastníkov (fyzických osôb) so spracovaním osobných údajov pre účely súťaže (vzor súhlasu – príloha č. 1)

Obálka bude zalepená a vložená do obalu spolu so súťažným návrhom, neporušená a úplne nepriehľadná.

2.7. PREDLOŽENIE NÁVRHU

2.7.1. Návrh účastník predloží v nepriehľadnom obale / obálke, ktorý musí byť uzavretý s prelepením prípadne zapečatením zabezpečený proti nežiaducemu otvoreniu. Návrh je možné doručiť poštou, osobne, prípadne kuriérom na podateľňu Mestského úradu v Poprade. **Na obale nesmú byť uvedené identifikačné údaje ani značky, ktorými by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.** Na obale bude uvedená adresa :

Mestský úrad Poprad
Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3
058 01 Poprad

2.7.2. Obal bude označený nápisom „*Súťaž návrhov – „Širšie centrum a Nám. sv. Egídia“ - neotvárat*“ a bude obsahovať:

- 2.7.1.1 Textovú časť
- 2.7.1.2 Grafickú časť
- 2.7.1.3 obálku označenú nápisom „*Digitálna časť*“
- 2.7.1.4 obálku označenú nápisom „*Autor*“
- 2.7.1.5 obálku označenú nápisom „*Spiatočná adresa*“
- 2.7.1.6 obálku označenú nápisom „*Doklady*“

2.7.3. Grafická časť, textová časť a digitálna časť nesmú byť označené identifikačnými údajmi ani značkou, ktorou by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.

2.7.4. Všetky časti súťažného návrhu je potrebné označiť v pravom dolnom rohu rámečkom 3 x 3 cm, do ktorého bude porota vyhlasovateľa vyznačovať identifikačné číslo návrhu.

- 2.7.5. Ak bude návrh posielaný poštou, obal zásielky ani poštová sprievodka nesmú byť označené spätočnou adresou odosielateľa. Na obálke uvedie: „**Adresa odosielateľa vo vnútri zásielky**“ a na poštovej zásielke sa v rubrike odosielateľ uvedie: „**Anonymná súťaž**“.
- 2.7.6. Za včas doručený návrh sa považuje taký, ktorý bol preukázateľne doručený do lehoty na predkladanie návrhov uvedenej v bode 6.6. týchto súťažných podmienok.
- 2.7.7. Vyhlasovateľ bude s osobnými údajmi účastníka zaobchádzať v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.

2.8. PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY

Predpokladaná hodnota pri súťaži návrhov zahŕňa predpokladanú hodnotu zákazky na poskytnutie služieb vrátane cien a odmien pre účastníkov.

Celková predpokladaná hodnota bez DPH: 72.676,50 €

Z toho:

- predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb podľa bodu 9.2.: 39.176,50 €

- ceny a odmeny podľa bodu 10.1.: 33.500,00 €

Mesto Poprad ako verejný obstarávateľ nepoužije postup „súťaž návrhov“ v zmysle §120 ods. 2 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov z dôvodu, že predpokladaná hodnota zákazky je nižšia ako finančný limit ustanovený všeobecne záväzným právnym predpisom ktorý vydal Úrad pre verejné obstarávanie (vyhláška č. 118/2018 Z. z.)

3. DRUH SÚŤAŽE

3.1. PODEĽA PREDMETU

Urbanisticko-architektonická.

3.2. PODEĽA ÚČELU

Projektová.

3.3. PODEĽA OKRUHU ÚČASTNÍKOV

Verejná.

3.4. PODEĽA POČTU SÚŤAŽNÝCH KÔL

Jednokolová.

4. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE

4.1. OKRUH ÚČASTNÍKOV

Súťaž sa vyhlasuje ako verejná anonymná pre neobmedzený okruh účastníkov. Účastníkom je každý, kto podal súťažný návrh v súlade so súťažnými podmienkami.

4.2. PODMIENKY ÚČASTI

Návrh môže predložiť každý, kto je oprávnený na činnosť podľa §4 Zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo je rovnocenne oprávnenou osobou podľa príslušnej legislatívy v niektorom zo štátov Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarskej konfederácie.

4.3. OSOBY VYLÚČENÉ Z ÚČASTI

Účastníkom v konkrétnej súťaži návrhov nemôže byť ten, kto

- sa bezprostredne zúčastnil na vypracovaní súťažných podmienok a na vyhlásení súťaže
- vypracoval kritériá výberu účastníkov
- vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov
- je členom poroty alebo náhradníkom člena poroty v tejto súťaži návrhov, ani jemu blízka osoba, jeho zamestnanec, spoločník alebo spolupracovník

5. SPÔSOB KOMUNIKÁCIE V SÚŤAŽI

Vyhlasenie súťaže bude uverejnené na webových stránkach vyhlasovateľa www.poprad.sk, SKA www.komarch.sk.

Komunikácia účastníkov so sekretárom súťaže bude prebiehať výhradne prostredníctvom e-mailu.

Včas doručenu žiadosťou účastníka o vysvetlenie súťažných podmienok je žiadosť doručená podľa bodu 6.4. Lehota na komunikáciu s účastníkmi.

Odpoveď na každú včas doručenu žiadosť o vysvetlenie súťažných podmienok bude zverejnená na webovej stránke vyhlasovateľa súťaže www.poprad.sk.

Výsledok súťaže vyhlasovateľ písomne oznámi každému účastníkovi, ktorého návrh porota hodnotila. Výsledok súťaže sa zverejní aj na webovej stránke vyhlasovateľa súťaže www.poprad.sk a na webovej stránke SKA www.komarch.sk.

6. LEHOTY

6.1. DÁTUM ÚVODNÉHO ZASADNUTIA POROTY

Dátum: 09.07.2018

6.2. DÁTUM VYHLÁSENIA SÚŤAŽE

Dátum: 13.07.2018

6.3. LEHOTA NA PREVZATIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

Dátum a čas: 01.10.2018 do 14:00 hod.

6.4. LEHOTA NA KOMUNIKÁCIU S ÚČASTNÍKMI

Dátum a čas: 03.08.2018 do 14:00 hod.

6.5. LEHOTA NA ZODPOVEDANIE OTÁZOK ÚČASTNÍKOV

Dátum: 24.08.2018

6.6. LEHOTA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV

Dátum a čas : 01.10.2018 do 14:00 hod.

6.7. LEHOTA NA OTVÁRANIE OBÁLOK A OVERENIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

Dátum : do 04.10.2018

6.8. PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA VYHODNOTENIE SÚŤAŽE

Dátum : do 12.10.2018

6.9. PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA ZVEREJNENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE

Dátum : do 23.10.2018

6.10. PREDPOKLADANÁ LEHOTA NA VYPLATENIE CIEN A ODMIEN

Do 30 dní od vyhlásenia a zverejnenia výsledkov súťaže.

7. POROTA

7.1. RIADNI ČLENOVIA POROTY

Nezávislí na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Ján Komrška, CSc. (člen autorizačného výboru SKA, autorizovaný architekt SKA) – predseda poroty

Doc. Ing. arch. Petr Durdík (predseda AUÚP ČR, autorizovaný architekt ČKA)

Prof. Ing. arch. Maroš Finka, PhD. (zástupca riaditeľa pre vedeckovýskumnú činnosť, Ústav manažmentu STU Bratislava)

Ing. arch. Petr Vávra (miestopredseda AUÚP ČR, autorizovaný architekt ČKA)

Závislí na vyhlasovateľovi

Ing. Tibor Haluška (poverený vedením Odboru urbanizmu a priestorového plánovania MsÚ Poprad)

Ing. arch. Martin Baloga, PhD. (predseda Rady pre priestorové plánovanie mesta Poprad, autorizovaný architekt SKA)

Ing. Slavomír Božoň (poslanec MsZ, autorizovaný stavebný inžinier SKSI)

7.2. NÁHRADNÍCI POROTY

Nezávislí na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Andrej Alexy (autorizovaný architekt SKA)

Závislí na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Ľudovít Vartovník (člen Rady pre priestorové plánovanie mesta Poprad, autorizovaný architekt SKA)

Náhradníci sa zúčastňujú celého priebehu hodnotenia s poradným hlasom. Riadneho člena poroty závislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť osoba spomedzi náhradníkov závislých i nezávislých na vyhlasovateľovi. Riadneho člena poroty nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len osoba spomedzi náhradníkov nezávislých na vyhlasovateľovi.

7.3. POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

Ing. arch. Tibor Schmidt - sekretár súťaže

tel. č.: 052/716 72 74

e-mail: tibor.schmidt@msupoprad.sk

Ing. Katarína Greisigerová - overovateľ návrhov

tel. č.: 052/716 72 61

e-mail: katarina.greisigerova@msupoprad.sk

7.4. EXPERTI

Vyhlasovateľ súhlasí s tým, aby si porota na vyhodnotenie špecifickej otázky vyžiadala stanovisko znalca alebo iného odborníka na špecifiká riešeného územia a predmetu súťaže.

8. KRITÉRIÁ HODNOTENIA

8.1. KRITÉRIÁ HODNOTENIA A ICH RELATÍVNE VÁHY

Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené podľa celkovej urbanistickej a architektonickej kvality navrhovaného riešenia CMZ a jeho priemetu do návrhu námestia podľa nasledujúcich kritérií:

- priestorové riešenie
- funkčné riešenie
- dopravné a prevádzkové riešenie
- realizovateľnosť

8.2. DÔVODY PRE VYLÚČENIE NÁVRHU

Porota vylúči zo súťaže návrh ak :

- nevyhovel požiadavkám na rozsah, obsah alebo formu,
- nemá požadované časti alebo nie je vypracovaný s požadovanou podrobnosťou,
- nebol predložený v lehote na predkladanie návrhov alebo na určenom mieste,
- bola porušená anonymita účastníka,
- inak nevyhovel požiadavkám podľa súťažných podmienok, pričom závažnosť porušenia súťažných podmienok posúdi porota

9. ĎALŠÍ POSTUP

9.1. Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa záväzné.

9.2. Predmetom ďalšieho postupu bude:

Spracovanie Územného plánu zóny Centrum (ÚPN-Z Centrum). Časť územia vo vymedzenom rozsahu (Nám. sv. Egídia) bude riešená vrátane podmienok pre umiestnenie stavby nahrádzajúce rozhodnutie o umiestnení stavby.

9.3. Pri výbere dodávateľa služieb podľa bodu 9.2. sa bude postupovať priamym rokovaním s účastníkom, resp. účastníkmi, ktorých návrhy boli ocenené.

Výzva na rokovanie s autorom, resp. autormi ocenených návrhov je podmienená vyčlenením a schválením finančných prostriedkov z rozpočtu vyhlasovateľa na dodávku služieb podľa bodu 9.2. Mestským zastupiteľstvom mesta Poprad. V prípade neschválenia finančných prostriedkov Mestským zastupiteľstvom mesta Poprad právny nárok na rokovanie účastníkovi nevznikne.

Zákazka môže byť zadaná len osobe oprávnenej na predmetnú činnosť podľa zákona SNR č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo rovnocenne oprávnenej osobe podľa príslušnej legislatívy v niektorom zo štátov Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarskej konfederácie.

Podrobné stanovenie obchodných a zmluvných podmienok na dodávku služieb podľa bodu 9.2. bude dohodnuté v zmluve o dielo.

10. CENY A ODMENY

10.1. CENY

1. cena sa stanovuje vo výške 15.000,- € (slovami: pätnásťtisíc eur)
2. cena sa stanovuje vo výške 10.000,- € (slovami: desaťtisíc eur)
3. cena sa stanovuje vo výške 5.000,- € (slovami: päťtisíc eur)

Porota môže udeliť pre neocenené návrhy zvláštne odmeny, ktoré priniesli hodnotné čiastkové podnety a riešenia, pričom celková suma k rozdeleniu na odmeny je vo výške 3.500,- € (slovami: tritisícpäťsto eur).

10.2. NÁLEŽITOSTI ZDANENIA CIEN UDELENÝCH V SÚŤAŽI

V súťaži návrhov budú udelené ceny a odmeny, ktoré budú vyplatené v mene Euro (€). Ceny a odmeny v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. zákon o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, udelené v súťaži sú pred zdanením.

10.3. TERMÍN VYPLATENIA CENY

Ceny budú vyplatené najneskôr do 30 dní po vyhlásení výsledkov súťaže.

10.4. Porota si vyhradzuje právo rozhodnúť aj o neudelení cien v plnej výške, prípadne inom rozdelení cien v závislosti od kvality a relevantnosti jednotlivých návrhov. Toto svoje rozhodnutie musí porota prijať jednohlasne. Rozhodnutie súťažnej poroty nemôže presiahnuť celkovú výšku cien, ktorá je stanovená v bode 10.1 týchto súťažných podmienok. Rozhodnutie o rozdelení cien musí porota podrobne zdôvodniť v zápisnici.

10.5. Cena a odmena môže byť udelená len súťažiacim, ktorí splnili súťažné podmienky a návrh ktorých nebol v priebehu hodnotenia vylúčený zo súťaže.

11. ZÁPISNICA ZO ZASADNUTIA POROTY

Zo zasadania bude vypracovávať sekretár, prípadne iná osoba poverená predsedom poroty, zápisnicu o priebehu súťaže.

Zápisnica o priebehu súťaže obsahuje zápis z rokovania poroty vrátane hlasovania, rozhodnutie o vylúčení návrhov zo súťaže, zoznam všetkých posudzovaných súťažných návrhov, posúdenie všetkých súťažných návrhov, rozhodnutie o rozdelení cien a udelení odmien vrátane jeho zdôvodnenia a prezenčnej listiny zo zasadnutia poroty. Zápisnicu potvrdia na záver svojim podpisom všetci prítomní členovia poroty.

Do zápisnice o priebehu súťaže budú zaznamenané odlišné názory členov súťažnej poroty, ak o to títo členovia výslovne požiadajú.

Kópiu zápisnice o priebehu súťaže zašle predseda súťažnej poroty so sprievodným listom všetkým účastníkom súťaže a zároveň na vedomie SKA.

12. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

12.1. Účastníci berú na vedomie, že všetky súťažné návrhy, ktoré nespĺňajú predpísané požiadavky obsiahnuté v týchto súťažných podmienkach, budú vylúčené.

12.2. Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva účastníkov v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení.

- 12.3.** Autori súťažných návrhov udeľujú vyhlasovateľovi súhlas použiť ich súťažné návrhy na účely tejto súťaže, dopracovanie výsledného návrhu v zmysle bodu 9.2 týchto súťažných podmienok a na prezentačné účely vyhlasovateľa. Ocenené a odmenené súťažné návrhy sa stávajú majetkom vyhlasovateľa súťaže. Ostatné návrhy sa vrátia účastníkom, ktorí si ich prevzmu osobne v lehote do troch mesiacov od doručenia výzvy na prevzatie vyhlasovateľom súťaže.
- 12.4.** Súťažné návrhy nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu účastníkov inak, ako v súlade s autorským zákonom a podľa týchto súťažných podmienok. Použitie autorského diela na iné účely, ako boli uvedené v týchto súťažných podmienkach, je však viazané na výslovný súhlas autorov.
- 12.5.** Účast'ou v súťaži sa účastníci zaväzujú, že bez výhrady a obmedzenia súhlasia s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom.
- 12.6.** Všetky náhrady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez finančného nároku voči vyhlasovateľovi.
- 12.7.** Vyhlásenú súťaž je možné zrušiť len zo závažných dôvodov. Ak sa tak stane, vyhlasovateľ primerane odškodní účastníkov, ktorí pred zrušením súťaže prevažne alebo z časti splnili súťažné podmienky. Prípadné zrušenie súťaže by bolo oznámené rovnakým spôsobom, akým bola súťaž vyhlásená.

13. SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

Všetky súťažné pomôcky sú vyhotovené v digitálnej forme.

- 01 - ideový zámer (*.pdf)
- 02 - polohopis a výškopis riešeného územia Nám. sv. Egídia na podklade katastrálnej mapy v rozsahu riešenia ÚPN-Z Centrum (*.dwg,)
- 03 - fotodokumentácia Nám. sv. Egídia (*.jpg)
- 04 - ÚPN mesta Poprad (*.pdf)
- 05 - ortofotomapa (*.jpg)

Kompletné súťažné pomôcky je možné získať na webovej adrese vyhlasovateľa súťaže www.poprad.sk. Súťažné pomôcky budú voľne dostupné na stiahnutie.

Súhlas so spracovaním osobných údajov

udelený podľa § 13 ods. 1 písm. a) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „súhlas“)

Titul, meno, priezvisko:

Adresa:

(ďalej ako „dotknutá osoba“)

Vyššie uvedená dotknutá osoba svojím podpisom **udeluje súhlas (akýkoľvek vážny, slobodne daný, konkrétny, informatívny, jednoznačný prejav vôle)** na spracovanie svojich osobných údajov Mestu Poprad, so sídlom: Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad, zast. Ing. Jozefom Švagerkom, primátorom mesta, **IČO: 00326470** (ďalej len „prevádzkovateľ“), ktoré na základe tohto súhlasu môže spracúvať osobné údaje dotknutej osoby v tomto rozsahu: titul, meno, priezvisko, adresa, telefonický kontakt, e-mailová adresa na účel: *účasť vo verejnej anonymnej urbanisticko-architektonickej súťaži návrhov „Širšie centrum a Nám. sv. Egídia“, vyhodnotenie uvedenej súťaže a následné zverejnenie jej výsledkov.*

Tento súhlas dotknutá osoba podpísaný priloží k súťažnému návrhu, obálka s názvom „Doklady“.

Osobné údaje bude prevádzkovateľ spracúvať a uchovávať odo dňa doručenia súťažného návrhu po dobu 11 rokov.

Dotknutá osoba má oprávnenie svoj súhlas **kedykoľvek písomne odvolať**, a to informovaním prevádzkovateľa na adresu jeho sídla.

V dňa

podpis dotknutej osoby